



Brüssel, den 2. Oktober 2023  
(OR. en)

13579/23  
ADD 1

MI 798  
ENT 199  
COMPET 927  
ENV 1055  
DELACT 145

## ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Frau Martine DEPREZ, Direktorin, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 28. September 2023

Empfänger: Frau Thérèse BLANCHET, Generalsekretärin des Rates der Europäischen Union

---

Nr. Komm.dok.: C(2023) 6388 final - ANNEXES 1 to 2

---

Betr.: ANHÄNGE der DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) .../... DER KOMMISSION zur Änderung und Berichtigung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014 hinsichtlich bestimmter Verweise auf die Regelungen der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (UNECE) und der Verfügbarkeit bestimmter reiner Gase

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2023) 6388 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Anl.: C(2023) 6388 final - ANNEXES 1 to 2



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

Brüssel, den 27.9.2023  
C(2023) 6388 final

ANNEXES 1 to 2

## ANHÄNGE

der

### **DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) ..../... DER KOMMISSION**

**zur Änderung und Berichtigung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014  
hinsichtlich bestimmter Verweise auf die Regelungen der Wirtschaftskommission der  
Vereinten Nationen für Europa (UNECE) und der Verfügbarkeit bestimmter reiner  
Gase**

**DE**

**DE**

## ANHANG I

Die Anhänge I, II und V werden wie folgt geändert:

1. Anhang I erhält folgende Fassung:

### „ANHANG I

#### **Verzeichnis der UNECE-Regelungen, auf die in Artikel 4 Absatz 1 verwiesen wird**

UNECE-Regelung Nr.	Gegenstand	Änderungsserie	ABL.-Fundstelle	Geltungsbereich	Verbindlich für neue Typen	Verbindlich für bestehende Typen
9	Geräuschemissionen von Krafträder mit Beiwagen und dreirädrigen Kraftfahrzeugen	07	ABL. L 290 vom 16.11.2018, S. 1	L2e, L4e, L5e, L6e, L7e	1.1.2024	1.1.2025
41	Geräuschemissionen von Krafträder	04	ABL. L 317 vom 14.11.2012, S. 1	L3e	1.1.2016	1.1.2017
41	Geräuschemissionen von Krafträder	05	ABL. L 43 vom 13.2.2023, S. 14	L3e	1.1.2024	1.1.2025
63	Geräuschemissionen von Kleinkrafträder	02	ABL. L 290 vom 16.11.2018, S. 28	L1e	1.1.2024	1.1.2025
92	Geräuschemissionen von nicht originalen Austauschschalldämpferanlagen für Krafträder, Kleinkrafträder	02	<i>[Amt für Veröffentlichungen: Bitte Amtsblattfunds telle der Veröffentlichung der UN-Regelung</i>		1.1.2024	1.1.2025

	und dreirädrige Fahrzeuge		<i>Nr. 92 mit der Änderungsserie 02 einfügen]</i>			
--	---------------------------	--	---	--	--	--

*Erläuterung:*

Die Tatsache, dass ein System oder Bauteil in dieser Liste erscheint, bedeutet nicht, dass sein Einbau obligatorisch ist. Andere Anhänge dieser Verordnung enthalten jedoch Vorschriften zum verbindlichen Einbau bestimmter Bauteile.“;

2. Anhang II Nummer 5.2.3.6.1 erhält folgende Fassung:

**„5.2.3.6.1. Reine Gase**

Folgende reine Gase müssen gegebenenfalls für die Kalibrierung und den Betrieb der Geräte verfügbar sein:

gereinigter Stickstoff: (Reinheit:  $\leq 1$  ppm C<sub>1</sub>,  $\leq 1$  ppm CO,  $\leq 400$  ppm CO<sub>2</sub>,  $\leq 0,1$  ppm NO);

gereinigte synthetische Luft: (Reinheit:  $\leq 1$  ppm C<sub>1</sub>,  $\leq 1$  ppm CO,  $\leq 400$  ppm CO<sub>2</sub>,  $\leq 0,1$  ppm NO); Sauerstoffgehalt zwischen 18 und 21 Volumenprozent;

gereinigter Sauerstoff: (Reinheit > 99,5 Volumenprozent O<sub>2</sub>);

gereinigter Wasserstoff (und helium- oder stickstoffhaltige Mischung): (Reinheit  $\leq 1$  ppm C<sub>1</sub>,  $\leq 400$  ppm CO<sub>2</sub>, Wasserstoffgehalt zwischen 39 und 41 Volumenprozent);

Kohlenmonoxid: (Mindestreinheit 99,5 %)

Propan: (Mindestreinheit 99,5 %).“;

3. Anhang V Anlage 3 Nummer 4.7.1 Buchstabe b erhält folgende Fassung:

„b) Brenngas für den Kohlenwasserstoffanalysator (40  $\pm$  2 % Wasserstoff und Rest Helium oder Stickstoff mit weniger als 1 ppm C<sup>1</sup>-Äquivalent Kohlenwasserstoff, weniger als 400 ppm CO<sub>2</sub>);“.

## **ANHANG II**

Die Anhänge VI, IX und X werden wie folgt berichtigt:

1. Anhang VI Anlage 1 Nummer 2.7.6 erhält folgende Fassung:

„Gangwechsel sollten gemäß den Vorschriften in Anhang II Nummer 4.5.5 vorgenommen werden. Alternativ können Vorgaben verwendet werden, die der Hersteller dem Verbraucher zur Verfügung stellt, sofern sie von der Genehmigungsbehörde genehmigt wurden.“.

2. In Anhang IX erhält Tabelle 8-1 folgende Fassung:

*„Tabelle 8-1*

### **Unterklassen der Fahrzeugklasse L und anzuwendende UNECE-Regelungen hinsichtlich der Anforderungen an den Geräuschpegel**

<b>Fahrzeug-(Unter- Klasse</b>	<b>Bezeichnung der Fahrzeugklasse</b>	<b>Anzuwendendes Prüfverfahren</b>
L1e-A	Fahrräder mit Antriebssystem	UNECE-Regelung Nr. 63
L1e-B	Zweirädrige Kleinkrafträder $v_{max} \leq 25 \text{ km/h}$	
	Zweirädrige Kleinkrafträder $v_{max} \leq 45 \text{ km/h}$	
L2e	Dreirädrige Kleinkrafträder	UNECE-Regelung Nr. 9
L3e	Zweirädrige Krafträder Hubvolumen $\leq 80 \text{ cm}^3$	UNECE-Regelung Nr. 41
	Zweirädrige Krafträder $80 \text{ cm}^3 <$ Hubvolumen $\leq 175 \text{ cm}^3$	
	Zweirädrige Krafträder Hubvolumen $> 175 \text{ cm}^3$	
L4e	Zweirädrige Krafträder mit Beiwagen	UNECE-Regelung Nr. 9

L5e-A	Dreirädrige Kraftfahrzeuge	
L5e-B	Dreirädrige Kraftfahrzeuge zur gewerblichen Nutzung	
L6e-A	Leichte Straßen-Quads	
L6e-B	Leichte Vierradmobile	
L7e-A	Schwere Straßen-Quads	
L7e-B	Schwere Gelände-Quads	
L7e-C	Schwere Vierradmobile	

3. in Anhang X Anlage 2.2 Nummer 3.3 erhält die Gleichung Ap2.2-2 folgende Fassung:

$$a_1 = \left( \frac{99}{P_s} \right)^{1,2} \cdot \left( \frac{T}{298} \right)^{0,6}$$

„Gleichung Ap2.2-2: